

Avertissement



L'utilisation d'un dispositif d'appel ne libère pas du devoir de surveillance à l'égard des personnes assistées par cet appareil. Il offre un confort d'assistance et permet de prolonger des périodes d'observation. Pour cela, le fonctionnement du système doit être contrôlé régulièrement. En cas de dérangement ou de comportement défectueux, il est interdit d'utiliser le système, jusqu'à ce qu'il ait fait l'objet d'un contrôle par une personne compétente. Avec ce produit, l'appel est transmis par radio. Avant de l'utiliser, lisez attentivement les informations et procédez aux mesures décrites. Important : Cet appareil radio n'a pas le droit d'être utilisé pour surveiller des états prévisibles mettant la vie en danger.

Étendue de la livraison

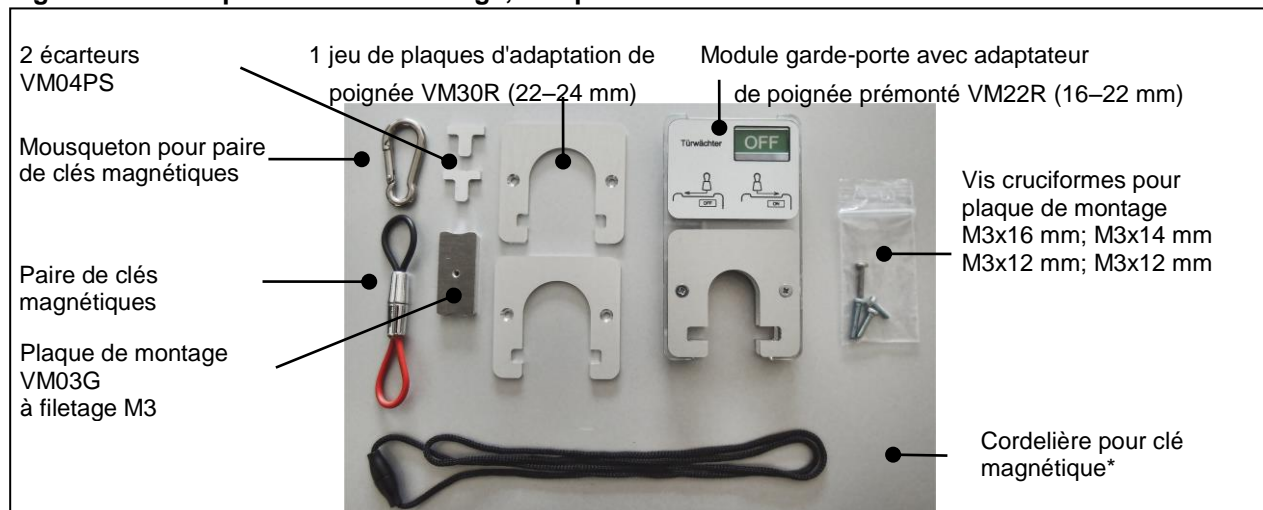
Produit	Numéro de commande ¹	Fréquence ¹
AAL Profiline Garde-porte radio, avec pile et adaptateur de poignée prémonté VM22R, comme kit de montage avec clé et cordelière	HC-305	869 MHz
Mode d'emploi	HC-305-BA	

¹Le numéro de commande et la fréquence sont imprimés sur la plaque signalétique. Celle-ci se trouve à l'arrière du module de garde-porte.

Conseil : après avoir déballé le dispositif, vérifiez que rien ne manque et que tout est en bon état.

Remarque : Dans cette description, le « AAL Garde-porte radio » est appelé simplement « garde-porte ».

Figure 1 : Garde-porte - Kit de montage, composants



Emploi et fonction

Le garde-porte permet de signaler l'ouverture d'une porte par radio à un récepteur d'appels. Pour cela, le garde-porte est monté comme déclencheur d'appel sur la poignée. L'actionnement de la poignée vers le bas pour l'ouverture de la porte entraîne une inclinaison du module, ce qui active un contact et déclenche ainsi un appel.

L'appel est envoyé par radio à un récepteur qui le transmet à un système d'appel ou à des personnes. C'est le récepteur et les éventuels systèmes de transmission qui déterminent comment et où sont transmis les signaux. Les fonctions et mesures qui en résultent sont indiquées dans leurs descriptions respectives.

Emplacement

Le garde-porte est monté sur l'axe des poignées dont l'ouverture doit être signalée. Pour le montage, voir au chapitre « Montage sur une poignée de porte ». Il est important que la porte se trouve à portée d'un récepteur d'appels. Voir au chapitre « Contrôler la portée de la liaison radio ».

Mise en service

Si vous avez acheté le garde-porte avec un récepteur, celui-ci est déjà programmé sur le garde-porte. Si vous l'achetez séparément, vous devez vous charger de la programmation avant de pouvoir l'utiliser. Après avoir effectué des essais préalables et la programmation, montez le garde-porte sur la poignée de la porte à surveiller.

Choisir le récepteur d'appels

Pour la réception des télégrammes radio provenant du garde-porte, seuls conviennent et sont autorisés les récepteurs mentionnés dans la liste des accessoires. Pour plus d'informations à ce sujet, veuillez consulter le site Internet www.aal-homecare.com.

Programmer le garde-porte sur un récepteur d'appels

Chaque récepteur de même fréquence se trouvant dans le rayon d'appel reçoit le signal provenant du garde-porte. Mais un signal d'appel n'est émis que par les récepteurs qui ont été « instruits » à reconnaître le télégramme radio du garde-porte. Aussi est-il indispensable de programmer la touche à soufflet sur chaque récepteur qui doit émettre un signal d'appel.

Sur les récepteurs sur lesquels une touche à soufflet a été programmée, mais qui ne doivent plus émettre de signal radio, il faudra à nouveau le « supprimer ». La procédure permettant de « programmer » et de « supprimer » un détecteur est décrite dans les documents accompagnant le récepteur.



Avertissement

Pour des raisons techniques, une transmission radio absolument sûre ne peut pas être garantie avec le garde-porte (tout comme avec tous les détecteurs d'appel radio). De plus, la portée radio peut être influencée par l'environnement constructif ainsi que par des perturbations électromagnétiques provenant d'appareils d'information et de communication.

Pendant l'emploi de l'appareil, il faudra tenir compte de ces restrictions d'origine physique.

Contrôler la portée de la liaison radio

La portée du garde-porte correspond aux exigences imposées par le service de contrôle technique des caisses de maladie en Allemagne. Sur la base de cette spécification, la portée s'étend à environ 30 m à l'intérieur des bâtiments. Toutefois, la distance dépend essentiellement des conditions constructives locales, notamment de la présence de parois intermédiaires qui risquent d'amortir les ondes radio. La portée peut être réduite en outre par la présence de parasites à proximité.

Contrôler la portée sur place

Rem. : Ce contrôle doit être effectué avant le montage.

Avant d'utiliser le dispositif, vérifiez que la liaison radio est exempte de parasites. Procédez de la manière suivante :

1. Allumez tous les appareils électroniques de loisir et de communication (téléviseur, jeux et ordinateur) qui se trouvent à proximité.
2. Mettez le garde-porte en service (position ON).
3. Vérifiez l'émission radio vers le récepteur d'appels sans montage fixe dans un écart supérieur d'environ 8-10 m entre la porte et le récepteur (déclencher un appel en faisant basculer le garde-porte).

Veillez à ce que le signal soit émis dès le premier déclenchement d'appel !

Commande

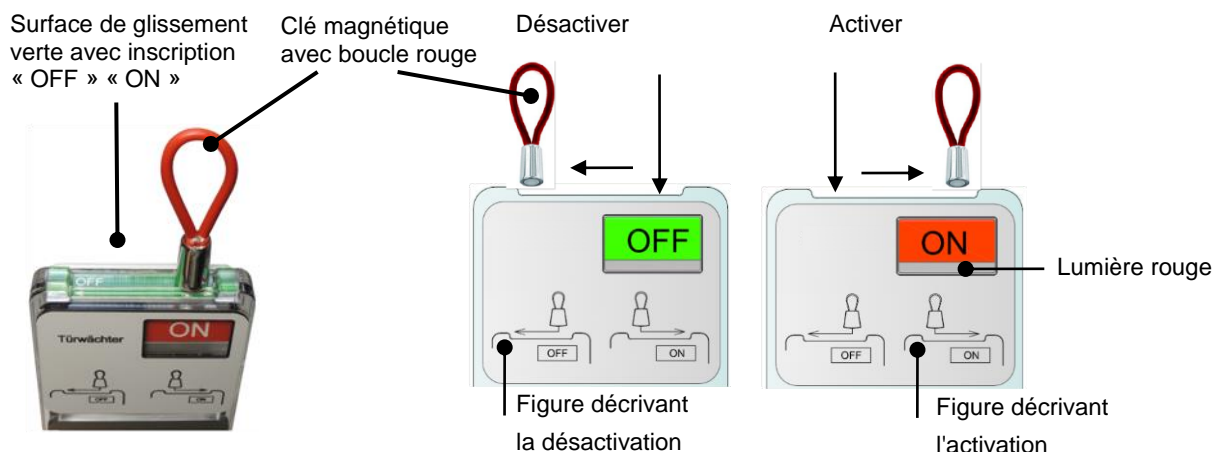
Mise en / hors service (activer / désactiver)

Activez le garde-porte pour surveiller la porte. Sinon, désactivez-le (voir figure 2).

Important : La clé magnétique détruit les données des cartes à bande magnétique. Aussi est-il indispensable de tenir la clé à l'écart de telles cartes (par ex. du portefeuille ou des cartes en poche).

1. Activer (ON) : En position OFF, placer la clé magnétique à gauche sur la surface de glissement supérieure et tourner en butée droite, jusqu'à ce que « ON » apparaisse dans la fenêtre.
Rem. : la procédure est décrite à droite sur le garde-porte.
2. Après avoir activé le garde-porte, vérifiez sa fonction en appuyant sur la poignée de la porte : Appuyer sur la poignée : la lumière rouge du garde-porte doit s'allumer. De plus, un appel doit être déclenché via le système d'appel.
3. Désactiver (OFF) : En position ON, placer la clé magnétique à droite sur la surface de glissement supérieure et tourner en butée gauche, jusqu'à ce que « OFF » apparaisse dans la fenêtre.
Rem. : la procédure est décrite à gauche sur le garde-porte.

Figure 2 : Activer / Désactiver



Déclenchement d'appel et affichage LED

L'actionnement de la poignée de porte incline le garde-porte, déclenchant un appel via un contact d'inclinaison. L'émetteur radio interne émet tant que est la poignée est actionnée. Après au plus 36 secondes, l'émission est interrompue automatiquement. Un nouvel actionnement de la poignée déclenche alors un nouvel appel. L'affichage LED rouge du garde-porte brille pendant toute la durée du déclenchement de l'appel. Un clignotement signale que la pile faiblit.

- Dans ce cas, il faudra remplacer la pile dans les huit jours sur le module concerné (voir au chapitre « Remplacement de la pile » en fin de ce mode d'emploi).

Désactiver le signal d'appel

En cas de déclenchement, le garde-porte envoie une signalisation unique au récepteur affecté. Si le système procède à un enregistrement du signal demandant une remise à zéro, la procédure est décrite dans le mode d'emploi du système. Une remise à zéro sur le garde-porte n'est pas possible.

Mesures régulières

Nous recommandons de contrôler une fois par semaine le bon état du garde-porte ainsi que la signalisation en déclenchant un appel d'essai. Vérifiez également si le système émet le signal « pile faible ». Un contrôle mensuel de la portée radio est recommandé.

Nettoyage

Il est recommandé d'utiliser un chiffon doux et légèrement humide avec un peu de détergent, le cas échéant avec du désinfectant selon DIN/EN 13727. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage abrasifs ou caustiques.

Informations sur l'élimination

Les vieux appareils et les piles usées ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Apportez les vieux appareils à un centre de tri ou chez votre revendeur spécialisé. Jetez les piles usées dans un conteneur pour piles usées ou apportez-les au commerce spécialisé. Jetez le matériel d'emballage dans le conteneur pour carton, papier et plastique.



Garantie

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'un emploi incorrect ou non conforme à l'usage prévu. Pendant la période de garantie légale, nous éliminons gracieusement, par réparation ou remplacement, tout vice de l'appareil reposant sur un défaut de matériel ou de fabrication.

La garantie expire en cas d'intervention de tiers ou de manipulation non conforme. Elle ne s'applique pas à l'usure de pièces mobiles.

Adresse du SAV

Si des dérangements devaient apparaître malgré une manipulation conforme, ou si l'appareil a été endommagé, veuillez contacter votre revendeur ou l'adresse suivante :

AAL-Homecare Wahner Str. 45 D-53859 Niederkassel Site Internet : www.aal-homecare.com

Caractéristiques techniques

Modèle :	garde-porte radio pour montage sur poignée
Signalisation :	déclenchement d'appel par capteur d'inclinaison, affichage de fonction optique transmission d'appel par radio
Émetteur :	fréquence 869 MHz, modulation FSK
Alimentation :	piles boutons 3 V ; modèle CR 2032 autonomie en cas d'utilisation unique quotidienne, env. 3 ans
Protection :	IP 30 (à ne pas utiliser à l'extérieur)
Dimensions :	env. 57x76x18 mm (lxhxp)
Poids :	env. 100 g

Accessoires

Produit	Numéro de commande ¹
Adaptateur de poignée spécial (VM30E)	HC-305X-01
Clé de rechange (magnétique)	HC-305X-02
Jeu de poignée de rechange	HC-305X-03

Des pièces de rechange et des accessoires supplémentaires sont disponibles sur la boutique en ligne de AAL-Homecare.

Conformité et réglementations légales

La société Lehmann Electronic GmbH déclare par la présente que, le cas échéant, le produit est en conformité avec les exigences fondamentales et les autres prescriptions significatives de la directive RED RL 2014/53/EU. Les déclarations de conformité complètes sont disponibles sur Internet : www.aal-homecare.com



Ordonnance REACH Dans le sens de l'ordonnance, nous sommes les utilisateurs en aval. Le produit est soumis à l'obligation de marquage. Des informations complémentaires sont disponibles sur le site Internet.

Remplacement de la pile

Lors du remplacement de la pile, veuillez à utiliser des outils adéquats.

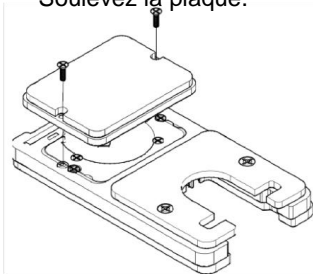


Remarque importante

Après avoir remplacé la pile, vérifiez toujours, comme au cours de la première mise en service, le déclenchement d'appel et la portée radio. Éliminez les piles usées en respectant les réglementations en vigueur.

Figure 7 : Remplacement de la pile

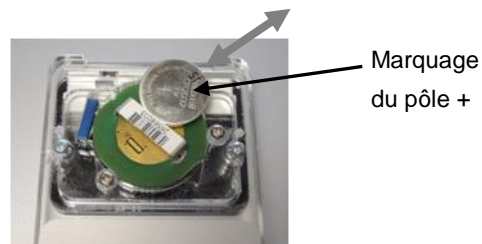
1. Sur la plaque arrière blanche, desserrez et gardez les vis cruciformes. Soulevez la plaque.



2. Dessous se trouve le module émetteur avec la pile.



3. Avec un objet non métallique (par ex. cure-dent), dégagez la pile de sa fixation, puis retirez-la. Insérez la pile neuve. Attention : la face lisse (pôle +) est sur le haut.



4. Placez la plaque de sorte qu'elle soit alignée. Puis resserrez prudemment les vis.

Important : La plaque ne s'aligne que si la rainure en saillie de la partie acrylique transparente se trouve sur le côté où l'on retire la pile (empêche la pile de glisser).

Montage sur une poignée

Le garde-porte est monté sur la poignée de la porte à surveiller.

Remarque : Différents adaptateurs permettent de monter le garde-porte sur des poignées présentant différents axes.

- Pour les axes de poignée ronds d'un diamètre de 16 à 30 mm, les adaptateurs en aluminium sont déjà montés.
- Pour les autres diamètres ou des axes rectangulaires, voir tableaux 2 et 3.

Important : Après le montage, vérifiez la bonne fixation et déclenchez un appel d'essai.

Rem. : S'il n'y a pas de réception, vérifiez d'abord si le garde-porte est programmé sur le récepteur d'appels affecté.

Figure 4 : Montage sur la poignée (adaptateur déjà monté)

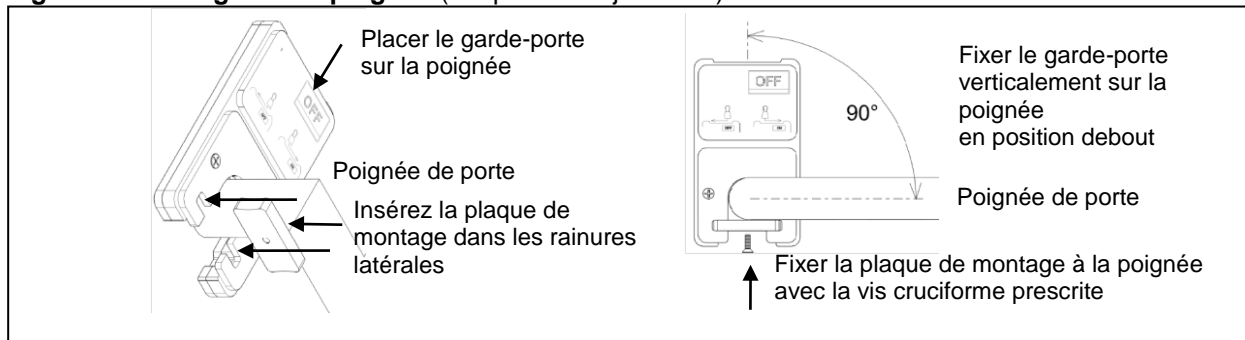
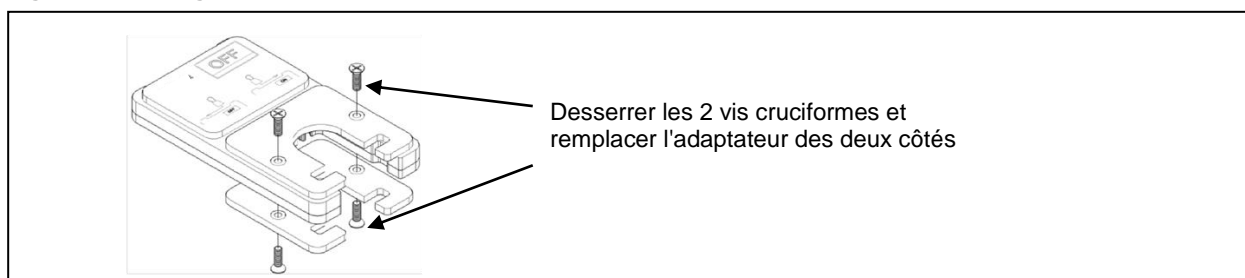


Figure 5 : Montage d'autres adaptateurs



Le cas échéant,, enficher les écarteurs (VM04PS) dans les rainures de guidage adéquates

Figure 6 : Enficher les écarteurs (toujours deux par deux)

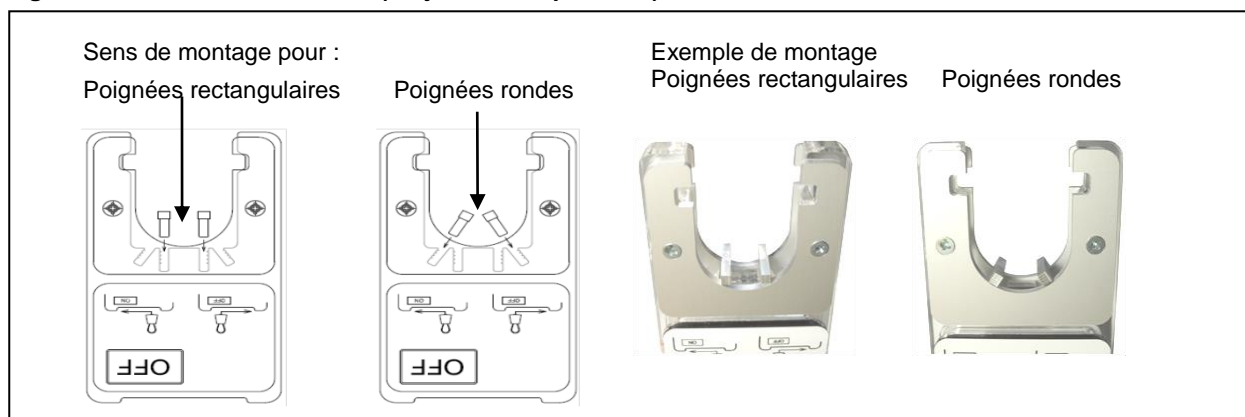


Tableau 2 : Variante de montage pour axes de poignées ronds

Poignée	Ø 16 – 19 mm	Ø 20 – 22 mm	Ø 23 – 27 mm	Ø 28 – 30 mm
Adaptateur de poignée	VM22R ¹	VM22R ¹	VM30R	VM30R
Écarteur			VM04PS	
Vis pour plaque de montage	M3x16 mm	M3x12 mm	M3x14 mm	M3x14 mm

Tableau 3 : Variante de montage pour axes de poignées rectangulaires

Poignée	□ 22 – 24 mm	□ 24 – 25 mm	□ 25 – 28 mm	□ 28 – 30 mm
Adaptateur de poignée	VM30R	VM30E ²	VM30E ²	VM30E ²
Écarteur	VM04PS	VM04PS	VM04PS	néant
Vis pour plaque de montage	M3x12 mm	M3x10 mm	M3x12 mm	M3x10 mm

¹Prémonté ²Accessoires n° de commande HC-305X-01